

ПРАВДА ВОСТОКА

Общественно-политическая газета. Основана 2 апреля 1917 года

Постановление Президента Республики Узбекистан **О МЕРАХ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ СИСТЕМЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ РАСХОДОВ НА ВЫРАЩИВАНИЕ И СБОР ХЛОПКА-СЫРЦА**

В целях совершенствования системы финансирования расходов на выращивание и сбор хлопка-сырца, повышения заинтересованности производителей хлопка-сырца и создания благоприятных условий для глубокой переработки продукции:

1. Внедрить начиная с урожая 2022 года порядок финансирования выращивания хлопка-сырца и сбора хлопка за счет средств Фонда государственной поддержки сельского хозяйства (далее - Фонд), в соответствии с которым:

а) льготное финансирование выращивания хлопка-сырца и сбора хлопка осуществляется через хлопково-текстильные кластеры и элитные семеноводческие хозяйства в составе Центра развития семеноводства;

б) коммерческие банки за счет ресурсов Фонда выделяют льготные кредиты;

хлопково-текстильным кластерам на выращивание хлопка - в размере до 60 процентов стоимости хлопка-сырца по ставке 10 процентов годовых (в том числе маржа банка - 2 процента) на срок 24 месяца, включая льготный период 18 месяцев, начиная с 19-го месяца - с условием возврата в течение последующих 6 месяцев в равных долях;

элитным семеноводческим хозяйствам в составе Центра развития семеноводства на выращивание хлопка-сырца - в размере до 60 процентов стоимости хлопка-сырца по ставке 10 процентов годовых (в том числе маржа банка - 2 процента) на срок 14 месяцев;

хлопково-текстильным кластерам и элитным семеноводческим хозяйствам в составе Центра развития семеноводства на финансирование сбора хлопка - в размере до 20 процентов стоимости хлопка-сырца по ставке 10 процентов годовых (в том числе маржа банка - 2 процента) на срок 12 месяцев, включая льготный период 3 месяца.

2. Установить порядок, в соответствии с которым хлопково-текстильным кластерам за счет Фонда выплачивается компенсация на покрытие части процентной ставки по коммерческим кредитам, выделяемым в национальной валюте на срок до 12 месяцев для окончательного расчета по закупкам хлопка-сырца, превышающей основную ставку Центрального банка, но не более 10 процентных пунктов. При этом расходы на компенсацию по коммерческим кредитам, выделяемым для окончательного расчета, финансируются из республиканского бюджета Республики Узбекистан.

3. Определить, что:
начиная с урожая 2023 года финансирование расходов на выращивание хлопка хлопково-текстильными кластерами и элитными семеноводческими хозяйствами в составе Центра развития семеноводства начинается с 1 октября года, предшествующего соответствующему году урожая;

Зеленая планета

УЗБЕКИСТАН ВЫСТАВИЛ С НАЦИОНАЛЬНЫМ ЗАЯВЛЕНИЕМ НА КЛИМАТИЧЕСКОМ САММИТЕ ООН В ГЛАЗГО

9 ноября в рамках участия в 26-й сессии Конференции стран-участниц рамочной Конвенции ООН об изменении климата в городе Глазго (Великобритания) заместитель Премьер-министра Узбекистана Азиз Абдухакимов озвучил национальное заявление от имени нашей страны.

В своем выступлении глава узбекской делегации отметил, что изменение климата - один из главных вызовов современности, который непосредственно влияет на качество нашей жизни. Сегодня последствия изменения климата обрели глобальный характер и беспрецедентные масштабы. Они в полной мере проявляются и в регионе Центральной Азии.

К примеру, вследствие катастрофы Аральского моря климатические изменения в Центральной Азии происходят в два

раза интенсивнее, чем в среднем в мире.

В числе негативных проявлений - увеличение частоты и географии пыльных бурь, усугубляющиеся проблемы деградации земель и сокращения водных ресурсов.

Глубоко осознавая все эти процессы, Узбекистан уделяет самое серьезное внимание продвижению вопросов «зеленой» повестки, сохранению экологии и биоразнообразия, бережному использованию природных ресурсов.

(Окончание на 3-й стр.)

11 ноября - День профессиональных союзов Узбекистана **В ИНТЕРЕСАХ ЧЕЛОВЕКА ТРУДА**

Исаил Рахматов.
Председатель Совета профсоюза Навоийского горно-металлургического комбината.

Сегодня исполняется ровно год, как по инициативе Президента Шавката Мирзиёева и на основе соответствующего закона 11 ноября в нашей стране отмечается День профессиональных союзов Узбекистана.

Профсоюзная организация Навоийского горно-металлургического комбината - одно из самых многочисленных общественных объединений Республики Узбекистан, в составе которого 6 комитетов, 41 первичная организация в подразделениях, более 73 тысяч членов профсоюза: работников и пенсионеров комбината. Основной целью СП (Совет профсоюза) НГМК является защита профессиональных,

(Окончание на 4-й стр.)

Партнерство

ТЮРКСКИЙ СОВЕТ: НОВЫЙ ЭТАП БИЗНЕС-СОТРУДНИЧЕСТВА

10 ноября в турецком городе Стамбуле состоялись Генеральная ассамблея Тюркской торгово-промышленной палаты и Бизнес-форум тюркоязычных государств.

(Окончание на 3-й стр.)

Экспертное мнение

УЗБЕКИСТАН: ДВИЖЕНИЕ ТОЛЬКО ВПЕРЕД

Какие только испытания мы не прошли за последние пять лет!
Они закалили нас. Сблизили нас. Мы сплотились.

Сегодня мир вновь увидел, на что способен сплоченный народ.

Шавкат Мирзиёев,
Президент Республики Узбекистан.

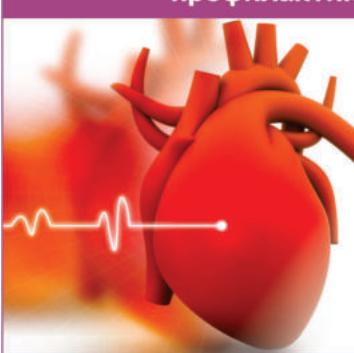
наблюдателей в выборах Президента Республики Узбекистан выразилась в ряде важных аспектов.

Первый: были созданы и реализованы новые возможности для взаимного обмена позитивным международным опытом.

Международные наблюдатели проводили встречи с депутатами Законодательной палаты и членами Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан. Уполномоченным Олий Мажлиса по правам человека (Омбудсменом), представителями Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан, рядом других министерств и ведомств, высших образовательных учреждений, научно-исследовательских организаций, а также с представителями негосударственных некоммерческих организаций и со средствами массовой информации, в ходе которых происходил обмен мнениями не только об особенностях мониторинга избирательного процесса, но и по вопросам дальнейшего расширения перспективного сотрудничества с коллегами.

(Окончание на 2-й стр.)

Под председательством Президента Шавката Мирзиёева 9 ноября состоялось видеоселекторное совещание по вопросам совершенствования системы профилактики и лечения сердечно-сосудистых заболеваний



Со следующего года **все население старше 40 лет будет проходить целевой скрининг**

не реже **одного раза в год** через семейные поликлиники и медицинские бригады. Районные лаборатории будут обеспечены коагулометрами и необходимыми реагентами. Планируются введение единого электронного реестра больных сердечно-сосудистыми заболеваниями, **бесплатная раздача лекарств нуждающимся**.



На эти цели в следующем году планируется выделить на каждый район **350 миллионов сумов**, всего - **70 миллиардов**. В целом на обеспечение первичного звена медикаментами и предметами медицинского назначения намечено направить **580 миллиардов сумов**. Это в три раза больше, чем в текущем году.



До 1 июля будущего года будет составлен перечень заболеваний, подлежащих лечению на районном, областном и республиканском уровнях, и на его основе будет организована плановая лечебная работа. Районные больницы будут оснащены кардиологическим оборудованием четырех видов. В результате спектр предоставляемых услуг **расширяется с 5 до 15**.

В областных филиалах Республиканского специализированного научно-практического медицинского центра кардиологии будет налажено оказание **35 видов услуг вместо нынешних 15**. В частности, намечено дополнительно оснастить Хорезмский областной филиал и организовать проведение в нем всех видов хирургических операций.

Подчеркнута важность более широкой пропаганды пользы ходьбы пешком, правильного питания и физических упражнений, превращения принципов здоровой жизни в повседневную норму. Этим целям служит и платформа **«Здоровый образ жизни»**, на сегодняшний день пользующаяся популярностью среди пользователей которой стали **600 тысяч человек**. Им выплачено **18 миллиардов сумов**. Министерству финансов поручено в следующем году выделить **60 миллиардов** на расширение охвата платформы.

УЗБЕКИСТАН: ДВИЖЕНИЕ ТОЛЬКО ВПЕРЕД

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

В связи с этим наблюдатели БДИПЧ ОБСЕ отметили накопленный Узбекистаном уникальный опыт по подготовке, организации и проведению выборов.

Глава миссии наблюдателей ШОС, заместитель Генерального секретаря ШОС Ерик Ашимов также прокомментировал состояние подготовки избирательных участков в регионах, отметив: выборы Президента в Узбекистане прошли в свободном, правовом и демократическом духе в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами. Никаких нарушений закона, которые ставят под сомнение результаты выборов, не было. Также в этом процессе широко использовались современные информационные технологии.

Совместная миссия наблюдателей от БДИПЧ ОБСЕ, ПА ОБСЕ и Европейского парламента признала: за последние годы правовая база страны кардинально реформирована большинство изменений принято в соответствии с последними рекомендациями международных организаций.

Второй аспект: выборы рассматривались в качестве важного критерия демократии, через призму обеспечения их легитимности и справедливости.

Избирательный процесс освещался 1672 журналистами, что послужило обеспечению его открытости и прозрачности. В зарубежных и национальных изданиях было опубликовано свыше 76 тысяч статей (это на 34 тысячи больше, чем на парламентских выборах 2019 года).

Многие наблюдатели и международные организации с удовлетворением отмечают: в Узбекистане доступ к информации значительно расширился, возрос объем критического освещения некоторых социальных и политических вопросов. Более того, критические материалы не остаются без внимания: государственные органы активно и оперативно анализируют их и выражают собственное мнение, таким образом открыто участвуя в эффективном диалоге с общественностью.

Исполнительный секретарь СНГ, глава миссии СНГ на выборах Сергей Лебедев, посетивший нашу страну в качестве международного наблюдателя на выборах Президента, заявил, что избирательный процесс полностью соответствовал требованиям Конституции и Избирательного кодекса Республики Узбекистан, а также общепризнанным демократическим принципам проведения конкурентных, свободных, открытых и прозрачных, демократических выборов. В частности, он отметил: «Отличительной чертой выборов в Узбекистане остается отсутствие черного пиара и войны компроматов», что, по его мнению, выгодно отличает избирательный процесс в нашей республике от выборов в западных странах.

Например, каждому из кандидатов в Президенты было выделено по 210 минут бесплатного эфирного времени на телеканалах O'zbekiston-24, O'zbekiston, Yoshlar, Mahalla и Madaniyat va Ma'rifat. Телевизионные и радиопрограммы о предвыборных

кампаниях политических партий транслировались четыре раза в 150-секундном блоке (по 30 секунд на партию) на каждом телевидении и радиоканале. На эти цели было выделено 1900 минут на 13 региональных телеканалах Национальной телерадиокомпании Узбекистана.

Третий аспект: впервые в избирательной кампании в этом году видеотрансляции велись онлайн с использованием 414 камер, установленных на избирательных участках в 207 районах и городах страны (на 147 процентов больше, чем на парламентских выборах 2019 года), что предоставило миллионам людей удобную возможность наблюдать за ходом голосования в онлайн-формате в режиме реального времени.

Процесс голосования непрерывно транслировался в прямом эфире на официальном интернет-портале Центральной избирательной комиссии и на демонстрационном экране в здании Пресс-центра ЦИК, а также на телеканале O'zbekiston-24, что обеспечило прозрачность выборов в соответствии со всеми демократическими принципами.

На выборах Президента в этом году 847 370 агитационных плакатов с биографиями и предвыборными программами кандидатов были напечатаны и широко распространены среди избирателей на узбекском, русском, каракалпакском языках, а также впервые на таджикском, казахском, туркменском и кыргызском. Информация о кандидатах регулярно отображалась на электронных широкоформатных демонстрационных мониторах (421), установленных во всей стране.

Четвертый аспект: международным наблюдателям была предоставлена возможность непосредственно убедиться в комплексных реформах и нововведениях, которые произошли в нашей стране за последние годы во всех сферах.

Прошедшие выборы признаются иностранными наблюдателями в качестве положительного результата осуществленных за последние годы демократических реформ. **Специальный координатор ОБСЕ Рейнхольд Лопатка** отметил, что избирательный процесс в Узбекистане значительно улучшился. Он выразил уверенность: «Вы на верном пути, но это не последний шаг, нужны дальнейшие шаги».

За Президентскими выборами с большим вниманием наблюдали не только международные организации, но и ряд развитых стран, в частности, правительство США. **Пресс-секретарь Государственного департамента США Нед Прайс** сделал заявление для прессы, в котором прокомментировал итоги выборов Президента Узбекистана. В частности, с его слов, Соединенные Штаты поддерживают народ республики, осуществляющий своего права на свободное волеизъявление в ходе выборов. Госдепартамент США выразил согласие с оценками Миссии БДИПЧ ОБСЕ о том, что голосование прошло в спокойной обстановке и характеризовалось высокой явкой избирателей. США приветствовали улучшение взаимодействия правительства Узбекистана с наблюдательной миссией БДИПЧ ОБСЕ и выразили надежду

на дальнейшую имплементацию рекомендаций ОБСЕ, касающихся выборов и поощрения гражданских и политических прав.

«Мы привержены дальнейшему взаимодействию с правительством Узбекистана по этим и многим другим вопросам двустороннего и регионального значения», - отмечается в заявлении Госдепартамента.

Пятый аспект: переход взаимодействия международных и национальных наблюдателей на новый уровень.

Долгосрочные и краткосрочные международные наблюдатели от миссии ОБСЕ и миссии Европейского парламента посетили в общей сложности 1267 избирательных участков, на которых непосредственно ознакомились с процессом организации выборов, были проинформированы местными наблюдателями о сути последних изменений в избирательном законодательстве.

Кроме того, взаимодействие местных наблюдателей с международными позволило глубже изучить общепризнанные избирательные стандарты и расширить возможности их применения в ходе местных выборов. Глава миссии БДИПЧ ОБСЕ по наблюдению за выборами Оузбекистан Мёрфи выразил уверенность в том, что реформы принесут немало хороших результатов, хотя многое еще предстоит сделать. Он также отметил позитивные изменения в сфере СМИ, затронув вопрос о необходимости продолжения сотрудничества в данном направлении.

Председатель ПА ОБСЕ Маргарет Седферфельт заявила, что избирательный процесс был организован на высоком уровне. Это свидетельствует о росте политической культуры населения, в частности, наблюдалась активность среди молодых людей, впервые участвующих на выборах. Она отметила наличие благоприятных условий, созданных на избирательных участках для граждан с ограниченными возможностями.

Выборы прошли на высоком организационном уровне

Следует с удовлетворением отметить, что в заявлении Миссии по наблюдению за выборами (МНВ) БДИПЧ ОБСЕ о предварительных результатах и выводах по итогам выборов Президента Республики Узбекистан, прошедших 24 октября, отмечены следующие важные позитивные изменения:

- за последние годы в отечественное избирательное законодательство внесены значительные изменения, в том числе с учетом рекомендаций БДИПЧ ОБСЕ;

- Центральная избирательная комиссия (ЦИК) провела крупномасштабное каскадное обучение членов комиссий на всех уровнях, широкую пропагандистскую кампанию по информированию избирателей об особенностях выборов, уделяя особое внимание вопросам недопустимости голосования за других;

- несмотря на проблемы, связанные с пандемией COVID-19, ЦИК вела свою деятельность

профессионально и эффективно, в точном соответствии с установленными законодательством сроками; впервые решения ЦИК принимались в рамках открытых, транслируемых в онлайн-формате заседаний, которые своевременно размещались на веб-сайте комиссии;

- с начала избирательной кампании до дня голосования ЦИК были организованы комплексные мероприятия по всей территории страны; для обеспечения открытого диалога с населением и оперативного реагирования на волнующие граждан вопросы созданы телефонная информационная линия, мессенджер и каналы в социальных сетях;

- списки избирателей были доступны для всеобщего ознакомления; Единый электронный список избирателей (ЕЭСИ) обновлен, в частности, объединены сведения из баз данных нескольких министерств и ведомств, тем самым повышена точность сведений в реестре избирателей;

- улучшился медиаклимат в СМИ создал благоприятные условия для появления более критического освещения деятельности местных органов власти и социальных вопросов, в частности, в онлайн-изданиях и социальных сетях;

- усовершенствован механизм урегулирования споров, связанных с выборами, и устранены параллельные способы их разрешения в соответствии с предыдущими рекомендациями БДИПЧ;

- участковым избирательным комиссиям были своевременно предоставлены материалы и оборудование, необходимые для качественного проведения голосования, в том числе досрочного;

- окружные избирательные комиссии действовали открыто, были полностью оснащены необходимым оборудованием и имели достаточное количество персонала;

- недавние изменения в законодательстве запрещают незаконное использование административных ресурсов, в том числе привлечение государственных должностных лиц для участия в предвыборной кампании;

- государственное телевидение, печатные и электронные издания выполнили установленные законодательством обязательства перед каждым кандидатом, в том числе предоставив им 3,5 часа бесплатного эфирного времени на пяти телеканалах Национальной телерадиокомпании, а также место для еженедельных выпусков в отечественных печатных СМИ;

- созданы благоприятные и равные условия для участия в выборах избирателей с ограниченными возможностями, с этой целью реализован целый ряд мероприятий;

- введение в действие обновленной законодательной базы способствовало улучшению проведения избирательной кампании и широкого ее освещения в СМИ, установлению порядка регистрации избирателей и кандидатов, деятельности всех избирательных комиссий, строгому соблюдению избирательных процедур в день выборов.

Безусловно, в отчете МНВ БДИПЧ ОБСЕ были и критические замечания. Центральная избирательная комиссия выразила удовлетворение позицией представителей БДИПЧ ОБСЕ по выборам

и готовность рассмотреть их рекомендации. В то же время ЦИК подчеркнула: основываясь на национальном законодательстве, международной практике и многостороннем опыте проведения выборов, по некоторым из них будет придерживаться принципиальной позиции.

На мероприятии, посвященном итогам выборов, прошедшем в столичном многофункциональном комплексе Нур Атена, Президент Шавкат Мирзиёев выразил признательность народу Узбекистана за столь высокое доверие и поддержку. Так же поблагодарили иностранных и местных наблюдателей, членов Центральной избирательной комиссии, окружных и участковых избирательных комиссий, представителей средств массовой информации.

Глава государства сказал: «Наблюдатели прибыли из многих стран, крупных международных организаций. Они могли посетить любой избирательный участок по своему выбору и увидели созданные условия, убедились в том, что завтрашний день нашим людям не безразличен, они активно участвовали в выборах, приходили голосовать вместе с семьями. Это свидетельствует о духе, настроении и политической культуре нашего народа. На встречах на местах люди вносят актуальные предложения по каждой сфере, своему городу или району. Звучит и критика. Это тоже результат того, что наша жизнь изменилась, проводятся демократические реформы. Еще раз хочу сказать: пути назад нет. Теперь Узбекистан будет двигаться только вперед».

Организованные и проведенные на высоком уровне выборы еще раз доказали миру, что на благодатной земле активно развивающегося нового Узбекистана осуществляются поистине прорывные реформы, которые реализуются благодаря умелому демократическому управлению и высокому правовому сознанию нашего трудолюбивого народа, твердо осознавшего беспрецедентную значимость непосредственного участия в принятии решений на всех уровнях государственного управления, в том числе посредством свободного выражения своего волеизъявления на выборах Президента страны.

Подотложив вышеизложенное, хотелось бы подчеркнуть, что открытые и прозрачные выборы с участием всемирно признанных международных наблюдателей и экспертов раскрывают перед нашей страной новые горизонты для достижения великой цели - построения фундамента третьего Ренессанса.

На этом великом историческом этапе, получив мировое признание, мы должны нестано трудинуться во имя стабильного продвижения на пути стратегического развития нового Узбекистана.

Проекты и свершения

СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ: НАРАЩИВАЕТСЯ ОБЪЕМ ПРОИЗВОДСТВА

В Национальном пресс-центре Ассоциация «Узпромстройматериалы» провела пресс-конференцию по итогам работы за 9 месяцев текущего года.



Пресс-секретарь председателя правления ассоциации - советник по вопросам информационной политики Жамшид Шерметов отметил, что в целом за обозначенный период в сфере строительных материалов произведен продукция на 18,3 трлн сумов, при этом рост составил 112 процентов. Так, предприятиями - членами ассоциации произведено промышленной продукции на 7 трлн 155,6 млрд сумов. По сравнению с этим периодом прошлого года рост составил 136,2 процента.

За девять месяцев освоено 220,15 млн тонн строительных материалов, что на 152,94 млн тонн превысило прошлогодний показатель.

Согласно постановлению Президента от 28 декабря 2020 года были определены реализация 39 проектов по линии Ассоциации «Узпромстройматериалы» и освоение 863,4 млн долларов иностранных инвестиций и кредитов.

В текущем году намечен запуск 12 объектов на 306 млн долларов, что означает создание 1625 рабочих мест.

За девять месяцев освоено 220,15 млн

композитной арматуры, труб и геосеток, керамогранита, обоев, мрамора, травертина и гранитных плит, лакокрасочной продукции, керамической плитки, сварочных электродов, гипсокартона, сухих строительных смесей, санитарно-технических изделий, газобетона и пенобетонных блоков, паркета, ламината, ДСП.

Во время визитов Президента Республики Узбекистан в Российскую Федерацию, КНР, Турцию, Индию, Германию, Францию, Беларусь и Южную Корею в 2017-2020 годах было подписано 44 меморандума и соглашения в целях производства современных импортозамещающих строительных материалов на 2 млрд 295,3 млн долларов. Утвержденна единая «дорожная карта» осуществляяемых проектов согласно протоколу Правительственной комиссии по вопросам развития экспорта и инвестиций. По ней на Ассоциацию «Узпромстройматериалы» был возложен контроль над осуществлением 25 проектов.

Из них на сегодня реализовано 10. Еще два будут завершены до конца года. А реализация 13 намечена на 2022-2023 годы. Благодаря этому вводятся в строй новые мощности, позволяющие производить импортозамещающие и ориентированные на экспорт строительные материалы.

За девять месяцев 2021-го был определен прогноз по сфере экспорта промышленных строительных материалов в размере 178,6 млн долларов. Фактически экспортировано данной продукции на 287,8 млн долларов, то есть прогнозные планы выполнены на 161 процент. Рост по сравнению с этим периодом прошлого года составил в 1,8 раза. География экспорта строительных материалов охватила традиционные рынки (Казахстан, Кыргызстан, Туркменистан, Таджикистан, Афганистан, Азербайджан, Турцию, Россию, Украину и Китай).

При этом со стороны предприятий, входящих в Ассоциацию «Узпромстрой-

материалы», за январь-сентябрь 2021 года импортировано продукции на 224,9 млн долларов. По сравнению с этим периодом прошлого года - меньше на 26,6 млн долларов, или на 11 процентов.

Структуру импорта составляют в основном технологические приспособления и запасные части к ним (117,8 млн долларов), сырье и материалы (104,5 млн), услуги (2,6 млн).

Еще одна важная информация: в рамках локализации производства произведено продукции на 857 млрд сумов. План по этому показателю выполнен на 138 процентов. В частности, ООО «Люкс» и «Гранит» произвели 1,5 млн кв. м керамогранита в 1,8 раза больше, ООО «Санфа Продукт» выпустило 3,8 млн кв. м линолеума (157 процентов), а ООО «Пергамент Куалитэт Эксклюзив» - 1696,3 тысячи рулонов обоев (120 процентов).

В выступлении Сайдахмада Раззакова, директора Научно-исследовательского и инженерного центра АО «Узстройматериаллити» отмечалось, что при предприятии создан учебный центр по обучению технологии изготовления обоев и теплоизоляционных материалов, чтобы предприниматели сами на местах научились их производить.

УЗБЕКИСТАН ВЫСТУПИЛ С НАЦИОНАЛЬНЫМ ЗАЯВЛЕНИЕМ НА КЛИМАТИЧЕСКОМ САММИТЕ ООН В ГЛАЗГО

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

Как отметил Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев на 76-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, «это наш человеческий долг перед нынешним и будущими поколениями».

В настоящее время на национальном уровне Узбекистан активно реализует комплексную Стратегию перехода на «зеленую» экономику, Программу развития возобновляемой и водородной энергетики. Ежегодно, включая 2021 год, в стране будет высаживаться 200 миллионов саженцев. К 2030 году вдвое повысится энергоэффективность экономики, доли возобновляемой энергии составит не менее 25 процентов.

Важным заявлением нашей страны стало то, что в рамках Париjsкого соглашения Узбекистан берет на себя дополнительное обязательство о снижении выбросов парниковых газов на единицу ВВП на 35 процентов до 2030 года к показателям 2010-го. Для достижения этой цели планируется разработать Национальную стратегию низкоуглеродного развития.

На региональном уровне Узбекистан совместно с партнерами из стран Центральной Азии предпринимает решительные действия в области борьбы с засухой и дефицитом воды, смягчения последствий трагедии Аральского моря и социально-экономического развития прилегающих территорий.

В целях объединения усилий по приведению этим вызовам в следующем году в Приаралье в городе Нукусе планируется проведение под эгидой ООН



Международного форума высокого уровня по «зеленой» энергетике. Это событие станет важным шагом в реализации одобренной в мае этого года Специальной резолюции Генеральной Ассамблеи ООН об объявлении Приаралья зоной экологических инноваций и технологий. Узбекская сторона призвала участников конференции активно участвовать в реализации проектов и программ в рамках деятельности Многопартнерского трастового фонда ООН по человеческой безопасности для региона Приаралья.

Узбекистан также приветствует долговременность недавней встречи «Большой двадцатки» по принятию сбалансированной и эффективной Глобальной рамочной программы по биоразнообразию.

Для обсуждения приоритетов международной экологической политики предлагается провести в Узбекистане в 2023 году 6-ю Ассамблею ООН по окружающей среде высокого уровня.

Узбекистан также заявил о своей поддержке совместной декларации о лесах и землепользовании, принятой в ходе саммита в Глазго.

В заключение подчеркнута готовность Узбекистана активно участвовать в многосторонних усилиях по продвижению актуальных вопросов «зеленой» повестки и сдерживание процессов изменения климата, реализация совместно с международным сообществом всех необходимых мер во имя будущего нашей планеты.

ИА «Дунё».

ТЮРКСКИЙ СОВЕТ: НОВЫЙ ЭТАП БИЗНЕС-СОТРУДНИЧЕСТВА

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

На заседании Генеральной ассамблеи обсуждались перспективы расширения торгово-экономического сотрудничества между странами - участниками Совета сотрудничества тюркоязычных государств (ССТГ).

На мероприятии выступил председатель Тюркской торгово-промышленной палаты и Союза торговых палат и товарных бирж Турции Р. Хисарчилиоглу, который отметил, что близость позиций стран-участниц совета по международным вопросам служит фундаментом для развития их стратегического и многостороннего сотрудничества, которое повышает роль торгово-промышленных палат и бизнес-структур стран-партнеров.

Вместе с тем А. Икрамовым была отмечена необходимость развития торгово-экономического, финансово-технического, транспортно-коммуникационного и инвестиционного сотрудничества, которое повышает роль торгово-промышленных палат и бизнес-структур стран-партнеров.

Также было предложено использовать института международного арбитража для оказания оперативной и действенной помощи в решении споров, возникающих между предприятиями стран-участниц.

На мероприятии также выступили председатели торгово-промышленных палат стран-участниц: Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции и Узбекистана.

Председатель Торгово-промышленной палаты Узбекистана А. Икрамов отметил, что, несмотря на сложности, связанные с пандемией, Торгово-промышленной палатой было успешным проектом.

Во второй половине дня состоялся Бизнес-форум тюркоязычных государств, в котором приняли

участие представители государственных учреждений и бизнессообществ стран - участниц ССТГ.

Главами делегаций был подчеркнут высокий уровень многостороннего сотрудничества между странами-участницами, а также отмечена уверенная динамика увеличения числа совместных инвестиционных проектов и налаживания долгосрочных торговых связей.

При этом было зauważено, что экономический потенциал стран формирует предпосылки для дальнейшего наращивания сотрудничества, а также обмена идеями и проектными предложениями в приоритетных направлениях для достижения конкретных договоренностей.

На площадке форума между представителями деловых сообществ состоялись встречи в формате B2B.

Следует отметить, что в мероприятии с узбекской стороны приняли участие около 50 представителей отраслевых ассоциаций и предпринимателей.

В целях налаживания межрегионального сотрудничества со странами - участниками ССТГ в бизнес-форуме приняли участие представители бизнес-кругов Андижанской Бухарской, Джизакской, Самаркандской, Сурхандарьинской, Сырдарьинской, Ташкентской, Ферганской областей и города Ташкента.

УзА

Культура

ПОКА ЖИВЕТ ЛИТЕРАТУРА - ЖИВА И НАЦИЯ

Литература играет огромную роль в формировании духовности и становлении личностных качеств любого человека, учит людей разных национальностей понимать друг друга. А между тем не каждый может позволить себе читать Шекспира, Данте, Гёте и других выдающихся писателей в оригинале. Историческое, культурное наследие зарубежных стран, духовное богатство восточной философии, сказания и мифы народов мира - все это становится доступным благодаря писателям-переводчикам, которые несут благородную миссию - служат своеобразным духовным мостом между разными народами и культурами.



О книгах, способствующих обогащению и развитию человеческого мышления, трудностях художественного перевода, богатстве и неповторимости узбекского языка - наша беседа (приуроченная к X Национальной информационно-библиотечной неделе Infolib Uzbekistan-2021) с литератором, писателем, переводчиком Фаррухом ЭРМАТОВЫМ.

? - Вы много лет посвятили изучению узбекской литературы. В чем ее особенность, духовный базис, преемственность?

- Все вещи и явления в мире взаимосвязаны и взаимообусловлены: веющий ветер, облака, воздух, дождь, жизнь и смерть, а также история и литература. Великий Чулпан сказал: «Пока живет литература - живы и нации». Нация, чья литература не развивается и умирает, которая не возвращает писателей, в конечном счете рискует лишиться чувств, мыслей, мнений и столкнуться с кризисом».

Отечественная литература, являясь преемницей древней классики, по глубокой своей сути - проявление высокой духовности. Самые великие образцы восточной литературы учат жизни, тому, как и каким образом подобающими вести себя в обществе, семье, трудовом коллективе. Поучительные произведения во все времена поддерживали в людях тягу к истине, добру, лучшему будущему. Порой такая опора имела более духовную силу, чем, скажем, материальная или физическая.

И современная литература Узбекистана отстаивает принципы классического гуманизма. Остается главными свободы личности, духовный рост, стремление работать и жить в ногу со временем. Интересен ежесменно меняющийся мир во всех драматических и ярких проявлениях, коллизиях и перипетиях.

следуют заветам классиков, всегда отстаивая благородство, мужество, честность, правдивость, любовь к отечеству, гуманизм.

В этом и проявляются герои их замечательных трудов.

? - При переводе произведения важно сохранить стиль автора, передать дух времени и в то же время суметь приблизить тексты к современному читателю. В чем, на ваш взгляд, богатство и уникальность литературного узбекского языка в этом контексте?

- Богатство узбекского языка - прежде всего лексическое и синтаксическое. Отражается и в многообразии паремиологических, идиоматических, фразеологических единиц, парных слов и семантики.

Речь находится в постоянном движении, развитии и обновлении. Современному узбекскому языку (как разговорному, так и литературному) доступны самые точайшие нюансы: действенен в разных областях познания и наук. Главное, динамично обогащается буквально каждую минуту, не чуждается нововведений. Эти качества государственного языка высоко ценят ученые-лингвисты всего мира.

Если говорить о его поэтических свойствах, с чем мне особенно часто приходится сталкиваться, то здесь отметил бы ряд интересных наблюдений. Во-первых, стабильное место ударений в словах, что создает некую основу, которая позволяет авторам свободно пользоваться ритмическими рамками. Переводчики также могут, не нарушая какой-либо последовательности, не нанося ущерба стихосложению, переводить уникальные произведения со всего мира, какими бы сложными в них ни были ритмические конструкции.

Второе, что выдели бы, - феноменальное богатство рифм. Ведь в узбекском языке взаимосвязь слов прежде всего основана на флексиях - суффиксах и окончаниях. Они для разных грамматических форм практически идентичны. Например, для образования множественного числа здесь добавляется окончание -лар, которое в то же время является и рифмой.

Не в любом языке такое возможно, а здесь так или иначе рифмуются все личные формы глагола, причастия с единным суффиксом и так далее. Это создает гигантские возможности для построения стихотворной речи. А в результате некоторые образцы просто невозможно адекватно перевести в силу того, что нужно искать слишком много подходящих рифм.



Так, например, замечательное стихотворение Эркина Вахидова «Инсон» построено на том, что все 25 четырехстиший имеют сквозную рифму к этому же слову - «человек». Это около 70-80 слов с одним окончанием! Найти подходящую замену им всем оказывается невозможным. Даже если получится отыскать такое количество, их еще нужно подбирать по смыслу.

Еще один фактор - чрезвычайно широкие синонимические ряды. Они построены на том, что узбекский долгое время контактировал с арабским, персидским языками. И очень многие слова из них перекочевали в нашу речь, став разновидностью психолингвистических, религиозных, нравственных понятий. Это позволяет выбирать из большого круга синонимов.

Что главное всего на современном этапе жизни, когда Узбекистан активно развивается, непрестанно налаживает международное экономическое и культурное сотрудничество? Важно посмотреть, с какими мыслями и идеями, душевными свойствами мы входим в этот мир, что берем и можем дать. А время (особенно последние десятилетия) - показало, что мы смогли пройти сложный этап, не входя ни в национальные, ни в религиозные конфликты и конфронтации. А ведь это та сквозная идея, которую несет литература. Для нации очень важны семейные и духовные ценности, с уважением наших человек относятся к религии. Этой природной толерантности создана не только современными идеями, а исконно типична для узбекского народа и востребована.

? - Художественный перевод невозможен без всестороннего осмыслиения оригинала. В чем заключаются трудности?

- Сказать, что художественный перевод связан с определенными трудностями, - не сказать

ничего. Ведь переводчик действует и творит, преодолевая стихии двух языков.

Культура обязывает нас к вдумчивому чтению. В последние годы созданы все условия для этого. Узбекский язык, само направление настолько выросли и обогатились, что отечественным читателям на родном языке стали доступны в широком ассортименте все культурные произведения. Шекспир и Стендаль, Достоевский и Толстой, Пушкин, Гоголь и Лермонтов, Гёте, Данте и Маяковский, Платон, Аристотель, Фолкнер и Хемингуэй...

Сохранять при переводах такой серьезной литературы высокую художественную ценность и тональность, стилеобразующие, системообразующие составляющие любого высокохудожественного оригинала - приоритет специалистов.

? - Высокую духовность в обществе невозможно представить без любви к слову. Эта мысль нашла свое отражение в четвертой из Пяти инициатив Президента Республики: системная организация работы по повышению духовности молодежи, широкой пропаганде чтения. Как в наше время прививать любовь к художественной литературе?

- Убежден, самое интересное занятие для человека - почитать на досуге. Заставить это любить нельзя. Это путь, который проходит сами. Но можно человека вдохновить и заинтересовать. Ведь книги существуют не только для получения информации. Они приучают нас к самовыражению, пониманию мира и себя самого, приводят к раскрытию человека как личности. А вот равнодушие к томам порождает инертность сознания.

Школа и семья. Вот где особенно влюбляются в слово! Если родители, учителя читают, то и дети, ученики следуют положительному примеру.

Вокруг меня всегда много как новых, так и старых книг. Стало привычкой читать сразу несколько. От одной перешло к другой. Сейчас перечитываю Эркина Вахидова, Абдуллу Арипова, Уткира Каширова. Накапливаю много ценных жизненных наблюдений, интерпретаций.

Невольно задаю себе вопрос: почему, когда в первый раз знакомился с печатным текстом или слушал в авторском чтении творения моих современников, прошел мимо этих сковориц?

Поэтому постоянно заново открываю для себя что-то. А затем не могу удержаться и сажусь за перевод новых работ.

Беседовала
Сабина Алимова.
«Правда Востока».
Фото Музаффара Абдуллаева.



В ИНТЕРЕСАХ ЧЕЛОВЕКА ТРУДА



(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

Как известно, основная деятельность комбината связана с производством. Эффективность работы в направлении создания соответствующих условий труда для наших работников, профилактика производственных травм и заболеваний, соблюдение технической безопасности и охраны труда систематически оцениваются.

Горно-металлургическая промышленность связана с определенными рисками: здесь выполняются сложные технологические процессы. Чтобы сделать производство по возможностям безопасным, внедряются новые, более надежные технологии, а действующая техника и технологии модернизируются. При этом большое внимание уделяется рационализаторскому движению.

Благодаря системной работе, проводимой на основе коллективного договора со стороны работодателя и Совета профсоюза, работники комбината обеспечены качественным лечебно-профилактическим питанием, специальной одеждой и обувью, средствами индивидуальной защиты. Не остаются без внимания состояние промышленной санитарии в подразделениях комбината, обеспечение необходимых условий для работников на производстве. Как определено в коллективном договоре, бытовые и условия труда здесь улучшаются. По данным аспектам с нами активно сотрудничает администрация предприятия. На эти цели Советом профсоюза НГМК направлено 3,8 млрд сумов.

Для повышения уровня знаний по вопросам охраны труда работающих в подразделениях инженерно-технических кадров администрация предприятия совместно с СП НГМК проводит конкурс «Лучший организатор работы и знаток законов и правил охраны труда». Отдельным смотром поощряются представители по охране труда.

Профсоюз также участвует в экономическом и социальном планировании комбината, распределении прибыли, рассмотрении порядка организации фонда заработной платы и его пользования, регулировании занятости работников, повышении квалификации и профессиональной переподготовки.

Сегодня в нашей стране особое внимание уделяется формированию и

развитию модели социального партнерства, что служит устранению возникших в обществе разногласий.

В Послании Олий Мажлису Республики Узбекистан от 29 декабря 2020-го Президент Шавкат Мирзиёев особо подчеркивал необходимость широкого социального партнерства с негосударственными некоммерческими организациями на уровне страны и территории, увеличения грантов и социальных заказов.

В последние годы в Узбекистане принят ряд нормативно-правовых документов в данном направлении. Коллективный договор Навоийского горно-металлургического комбината выступает ярким примером в масштабах одного предприятия. Документом предусмотрено дальнейшее улучшение социальных условий работников, предоставление дополнительных гарантий, обеспечение охраны труда, реализация на практике принципов социального партнерства между сторонами, оплата труда, трудоустройство молодежи, повышение их профессиональной квалификации.

Навоийский горно-металлургический комбинат занимает достойное место в экономике нашего государства, являясь передовым предприятием, задающим тон всем горнодобывающим производствам республики. На комбинате важное значение имеет социальная защита работников, являющихся его основным богатством.

Совет профсоюза НГМК в соответствии со своими правами организует постоянные проверки по обеспечению справедливых и безопасных условий труда, охраны трудовых прав и здоровья работников, по повышению их материального и культурного уровня;

по устранению причин, приводящих к нарушению трудового законодательства; оказывает практическую и методическую помощь в усовершенствовании деятельности комиссий по трудовому законодательству и трудовым спорам в подразделениях. В центре постоянного внимания - рассмотрение и положительное решение обращений работников и пенсионеров комбината.

Созданным при Совете профсоюза НГМК Фондом «Бирдамлик» в 2020-2021 годах оказана материальная помощь в размере 1,4 млрд сумов 900 малообеспеченным, одиноким пенсионерам и нуждающимся в социальной

поддержке. Первичные профсоюзные комитеты выделили 5,7 млрд сумов в качестве материальной помощи малообеспеченным, одиноким пенсионерам и нуждающимся в социальной защите, многодетным работникам. Работающие на общественной основе 11 456 профсоюзных активистов поощрены в размере 2,8 млрд сумов. Для лиц с инвалидностью профессиональным союзом приобретено и передано 20 инвалидных колясок.

В период пандемии реализованы оперативные мероприятия по социальной защите нуждающихся слоев населения. Так же осуществляется поэтапная замена морально устаревшего оборудования в медико-санитарном отделе и медсанчасти. В последнее три года приобретено лечебно-диагностического оборудования почти на 120 млрд сумов.

Условия работы тружеников Навоийского комбината экстремальные. Суровый климат пустыни Кызылкум, где расположены карьеры, шахты, золото-перерабатывающие заводы и урановые рудники, требует особого внимания к здоровью людей. Поэтому еще одним из направлений деятельности Совета профсоюза НГМК является оздоровление работников, членов их семей и пенсионеров. Круглый год функционируют санатории-профилактории в городах Навои и Учкудуке, бальнеологический санаторий в городе Нурабаде Самаркандской области, пансионат «Горняк» в Бостанлыкском районе Ташкентской области, санаторий «НКМК» в Зааминском районе Джизакской области. База отдыха «Гудакуль» в Навоийской области рассчитана на сезонный отдых.

Ежегодно там по льготным путевкам отдыхают свыше 14-15 тысяч работников комбината и члены их семей. Кроме того, руководство и Совет профсоюза НГМК предоставляют желающим возможность оздоровления в санаториях Ялты и Кисловодска, на кыргызском озере Иссык-Куль. В соответствии с коллективным договором более двум тысячам пенсионеров ежегодно выдаются бесплатные путевки на отдых.

В этом году оздоровились свыше 15 тысяч работников и пенсионеров комбината.

В системе НГМК для летнего отдыха детей работников предприятия Советом профсоюза организовано шесть загородных и три городских ДОЛ, а также два трудовых лагеря, в которых

ежегодно оздоровляются не менее 10,5 тысячи детей.

Следует отметить, в нынешнем сезоне мы смогли организовать полноценную работу ДОЛ в четыре сезона и принять на семь тысяч детей больше. В 2021 году начали функционировать два новых оздоровительных лагеря: «Саримой» - в Хорезмской области и «Нурил диёр» - в Нуратинском районе Навоийской.

Детям малообеспеченных сотрудников комбината выделяются путевки с 10-процентной оплатой. Льготные путевки также получают дети работников обществ слепых, глухих города Навои, регионального отделения Общества инвалидов Узбекистана, а также организаций, работающих с НГМК на основе договоров.

В текущем году в оздоровительных лагерях, кроме детей работников предприятия, отдохнули 1470 мальчишек и девочонок из многодетных семей, проживающих в районах и городах области, воспитанники домов «Мехрибан».

Среди направлений работы профсоюза НГМК - развитие спорта и пропаганда здорового образа жизни. В подразделениях комбината функционируют современные стадионы, плавательные бассейны, дворцы спорта, спортивно-оздоровительный комплекс, 90 спортзалов. Строятся новая мини-футбольная площадка с искусственным покрытием. В НГМК 9 тысяч работников и членов их семей постоянно занимаются спортом, около 4 тысяч детей посещают спортивные секции.

В спортивсодержаниях предприятия в течение года организуются первенства физкультурных коллективов, а также городские, областные, республиканские и международные соревнования по разным видам спорта. Кроме того, каждую субботу на всех спортивных объектах комбината проводится марафон «5 тысяч шагов для здоровья».

За прошедшие годы Навоийский горно-металлургический комбинат не только расширил производственные мощности, но и внес значительный вклад в социальную сферу. От профсоюзного комитета НГМК зависит многое: беречь все лучшее, что имеет предприятие, а также ставить новые цели и задачи, направленные на защиту насущных интересов каждого работника.

Мир увлеченных



КУПКАРИ: ОПЫТ, СИЛА, МАСТЕРСТВО

В Пскентском районе на территории махалли «Лолаарик» прошли традиционные народные конные состязания улак-купкари на Кубок хокима Ташкентской области, участие в которых приняли конники из районов столичной области, регионов Узбекистана, а также гости из Казахстана, Киргизстана и Таджикистана.



Соревнованиям предшествовала большая культурно-развлекательная программа.

- Мы постарались организовать спортивное мероприятие таким образом, чтобы интересно было всем, - говорит заместитель хокима области по вопросам туризма, спорта, культуры, культурного наследия и массовых коммуникаций Жамишад Бабажанов. - На специальной площадке дети и подростки показали свое умение в национальной борьбе кураш, узбек жангсаны и турон, стрельбе из лука и в других видах спорта. Выступали и фольклорные коллективы, канатоходцы.

Состязания конников всегда зрелищны и привлекают туристов из-за рубежа. Подобные направления туризма можно и нужно развивать. Это наши традиции, наша история.

К примеру, вид спорта купкари популярен во всех странах Центральной Азии. В этих состязаниях много секретов мастерства. Опытные наездники знают, что коня надо всегда выбирать сильного, выносливого и низкорослого. Почему низкорослого? Чтобы всаднику было легче подбирать тушку животного с земли, ведь в пылу борьбы она часто падает на землю. Азарт и удаль в таких состязаниях хоть отбавляй.

По итогам соревнований в командном зачете победили наездники из Бостанлыкского района. Главного же приза - автомобиля - удостоился всадник из Сырдаринской области.

Победителей и призеров поздравил хоким Ташкентской области Даврон Хидоятов.

Сергей Мутин.

Фото Рашида Галиева.

Реклама

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

ЛУКОЙЛ

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани» объявляет

конкурсные торги LUO/71/11-21/1129

«Оказание услуг технологическим транспортом на объектах ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани»

Настоящее приглашение распространяется на всех потенциальных лицензиаров, юридических лиц, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении поставок аналогичной продукции в Республику Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

• суммарный объем по выполненным услугам/работам технологическим транспортом за последние три года (2018, 2019, 2020 гг.) не менее 2 000 000 (два миллиона) долларов США;

• документы (аттестаты/аккредитации, разрешения, допуски, сертификацию и иные документы), необходимые для выполнения работ или оказания услуг, связанных с исполнением договора, или иметь предварительную договоренность на участие в качестве субподрядчиков, организаций, имеющих такие необходимые документы;

• руководителя проекта с опытом выполнения аналогичных по характеру и объему работ не менее пяти лет;

• в наличии транспортные средства или протокол намерений с субподрядчиками, имеющими транспортные средства.

Полный комплект конкурсной документации на русском языке можно получить после подачи письменной заявки. Заявки на фирменном бланке за подписью руководителя принимаются до 25 ноября 2021 года по адресу:

Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1 А.

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Телефон (+998 78) 140-40-40. Факс (+998 78) 140-40-41.

E-mail: uzbekistan@lukoil-international.uz

Заявка претендента должна быть составлена по форме, приведенной на <http://lukoil-international.uz/about/tenders>, и направлена по вышеуказанному адресу.

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие, а также может быть выдан уполномоченному представителю участника конкурса, прибывшему по вышеуказанному адресу после представления письменной заявки на участие в конкурсных торгах.

Источник финансирования - собственные средства ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены до 15.00 (время ташкентское) 24 декабря 2021 года по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1 А.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится в 16.00 (время ташкентское) 24 декабря 2021 года по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1 А в присутствии уполномоченных представителей участников, пожелавших принять в этом участие.

ПРОГНОЗ ПОГОДЫ НА 12 НОЯБРЯ

Ташкент

18° C



Нукус, Ургенч

7° C



Бухара, Навои

13° C



Самарканд, Джизак

19° C



Карши, Термез

15° C



Андижан, Наманган

17° C



Фергана, Гулистан

18° C



ГУП «Редакции газет
«Янги Ўзбекистон»
и «Правда Востока»

УЧРЕДИТЕЛЬ:
Кабинет Министров
Республики Узбекистан

Главный редактор:
Салим ДОНИЁРОВ

Канцелярия: (0-371) 233-70-98

Секретариат: (0-371) 233-56-60

Отдел реклам